

# 2019年 [春期]4月レギュラーコース 募集要項 ご入学の手引

## 英語・中国語

### 通訳者養成コース 翻訳者養成コース 中国語ビジネスコミュニケーションコース

#### ■ CONTENTS ■

割引特典一覧	…… P.2	【中国語】 無料体験レッスン・	
<b>New</b> 通訳準備科のご案内	…… P.3	コース説明会に参加する	…… P.12
入学までの流れ	…… P.4	レベルチェックテストに申し込む	…… P.13
特別セミナー	…… P.5・6	開講スケジュール・受講料	…… P.14
【英語】 無料体験レッスン・		受講申し込み手続きの流れ	…… P.15
コース説明会に参加する	…… P.7	各校地図	…… P.16
レベルチェックテストに申し込む	… P.8		
開講スケジュール・受講料	…… P.10		

受講期間：2019年4月9日（火）～2019年9月2日（月）



通訳者・翻訳者・ビジネスコミュニケーション力養成スクール

アイ・エス・エス・インスティテュート

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

## 1. レギュラーコースをはじめて受講されるみなさまだけの特典

[春期]4月レギュラーコース特別キャンペーン

**超早割**

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除!**

2019年3月27日(水)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

**早割**

**入学金 半額 OFF 通常 32,400 円→16,200 円(税込)**

2019年4月4日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

**【12月開講】集中コース 受講特典**

2018年【12月開講】集中コースを受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除!**

**短期コース 2019 ウィンター 受講特典**

「短期コース 2019 ウィンター」を受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除!**

**eラーニング 受講特典**

「通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2018年11月以降に受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除!**

## 2. 復学生のみなさまだけの特典 \*「復学生」とは、過去にレギュラーコースを受講された方のことです。

◆受講料割引特典

**早割**

**受講料 3%OFF**

2019年4月4日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

◆レベルチェックテスト免除 (一部の方が対象)

休学前に在籍されていたクラスと同レベルのクラスに、無試験でお申し込みいただけます。

以下の方がこの特典の対象となります

- ・2017年[秋期]10月レギュラーコースを修了された方
- ・2018年[春期]4月レギュラーコースを修了された方

## 3. 特待生制度・奨学生制度

◆特待生制度

レベルチェックテスト受験者の中から選抜された成績優秀者を対象に、**受講料の 25%と入学金を全額免除**いたします。

(2019年3月27日(水)までにレベルチェックテスト受験を済ませられた方を対象とします)

◆奨学生制度

在校生で、奨学生制度に応募された方の中から、学期終了時に優秀な成績を修められた方を奨学生として選抜し、**次学期受講料の 25%を免除**いたします。

## 4. 各種割引キャンペーン

◆ご紹介キャンペーン

- ① ご紹介者への割引特典 >> **10,000 円分の受講料割引!** \*1
- ② ご紹介者にご紹介を受ける方の両方に>> **入学金 (32,400 円、税込) の全額免除!** (レギュラーコースをはじめて受講される場合)

[ご紹介者の条件]	これまでにレギュラーコース・集中コース・短期コース・通信講座・1回完結ゼミを受講されたことがある方
[ご紹介を受ける方の条件]	レギュラーコースをはじめて受講される方

\*1: 当校で提供する全ての有料クラスでご紹介者ご本人様のみ利用可

◆**ペア de 入学キャンペーン** (3名以上でもご利用いただけます)

ご友人やご家族同士で一緒にご入学いただくと、すべての方の**入学金 (32,400 円、税込) を全額免除**いたします。

[条件] レギュラーコースをはじめて受講される方

◆**ダブル受講特典** (受講開始後、いずれかのクラスを解約された場合は、この特典は無効となります)

レギュラーコースのクラスを2つ以上受講される場合、1クラスにつき**5,000 円を受講料から割引**いたします。



英語通訳者養成コース

「通訳準備科」新設



通訳の扉を開けて、はじめの一步を踏み出そう！

「通訳準備科」は、本格的な通訳訓練を始めるための準備クラスです。

「通訳とは何か」といった基本的なコンセプトから、「文法力・語彙力・構文力・リスニング力・訳出力」など、通訳訓練に必要な基礎的なスキルを身につけ、本格的な通訳訓練に備えるクラスです。また、時事教材を通して知識および一般常識の強化を図るとともに、日本語の理解力・表現力を高め、短文の訳出練習を通して、発話力と情報を正確に伝える力を身につけます。  
 ※本クラスの受講には事前にレベルチェックテスト受験が必須です。

- ・【対象レベル】 TOEIC750-850 点程度
- ・【講師】 英語通訳者養成コース講師
- ・【開講スケジュール】 毎週木曜日 19:00-21:00 (全 15 回) 東京校にて 4 月 18 日よりスタート

◆新クラス開講記念キャンペーン◆  
 <2019年【春期】4月開講レギュラーコース限定>

- 「通訳準備科」クラス受講料 **98,800 円(税込)** (通常 123,336 円)
- 入学金 **全額 OFF** (通常 32,400 円)

※レベルチェックテストで「通訳準備科」にレベル判定結果が出た方にお申し込みいただくクラスです。

まずは、無料体験レッスンに参加！

開催校	日程	曜日	時間
東京校	3月13日	水	19:00-20:30
	3月23日	土	14:00-15:30

- 当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。  
[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) TEL【03-3265-7103】

## 1 アイ・エス・エス・インスティテュートを知る！

◆通訳者・翻訳者の「プロ」をめざすためのノウハウを知りたい ⇒ 特別セミナーへ参加する P.5～6

◆実際の授業の雰囲気を確認したい、コース内容について詳しく知りたい

⇒ 無料体験レッスン、コース説明会へ参加する

➢ 英語コース P.7

➢ 中国語コース P.12

## 2 レベルチェックテストを受ける

あなたの現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を把握し、最適なレベルのクラスを決めるためのテストです。講師があなたの通訳・翻訳スキルをきめ細かに判定します。

■ 以下の方は、レベルチェックテストが免除となります。

- 2017年[秋期]10月レギュラーコースを修了された方
- 2018年[春期]4月レギュラーコースを修了された方
- 2018年[12月開講]集中コース、「短期コース 2019 ウィンター」の受講者で、レベルチェックテスト免除の判定を受けた方

■ 以下の方は、レベルチェックテスト受験料が無料となります。

- 2018年[12月開講]集中コースを受講した方
- 「短期コース 2019 ウィンター」を受講した方
- 2019年[春期]4月レギュラーコースのイベントに参加され、レベルチェックテスト無料チケットをお持ちの方
- 過去にレギュラーコースを受講された方
- 通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2018年11月以降に受講された方

➢ 英語通訳者養成コース P.8

➢ 英語翻訳者養成コース P.9

➢ 中国語コース P.13

## 3 受講クラスを決める

レベルチェックテストの結果をもとに、あなたのレベルに最も適したクラスにご案内します。該当のレベルの中からご都合に合うスケジュールのクラスをお選びください。

➢ 英語通訳者養成コース P.10

➢ 英語翻訳者養成コース P.11

➢ 中国語コース P.14

## 4 受講お申し込み手続きをする

➢ 受講お申し込み手続きの流れについては P.15

➢ 割引特典一覧は P.2

## 5 受講スタート

開講後もあなたの学習をきめ細やかにサポートいたします。

## 通訳者・翻訳者の「プロ」をめざすためのノウハウを知る

レギュラーコース開講前に、現在第一線で活躍中のプロ通訳者、翻訳者による特別セミナーを開催しております。参加費は無料です！『本気で学びたい』と考えている皆さまへ、プロの講師陣が熱く語ります！

【英語 通訳】 ●東京校 ●横浜校

**無料**

### 「通訳者になるための勉強法」

●東京校 2019年3月7日(木) 19:00-20:30 ●横浜校 2019年3月2日(土) 16:00-17:30	[講演者] 英語通訳者養成コース講師 柴原 早苗
[対象] これから通訳訓練を始めようとお考えの方、最近通訳訓練を始めた方	
当校の講師を務める現役通訳者が、プロになるまでの道のりで実践した学習法をお伝えします。リテンション・リスニング力の強化や表現力アップ等、通訳者になるために必要な学習のコツから、モチベーションを保つコツまで、これから役立つヒントを紹介いたします。通訳学校の活用方法も交えて紹介いたしますので、これから通訳者をめざそうとしている方、最近通訳訓練を始めた方、ぜひご参加ください。	

【英語 通訳・翻訳】 ●東京校 ●横浜校

### 「英語通訳・翻訳キャリア 派遣のマーケットとクライアントの要望」

●東京校 2019年3月20日(水) 19:00-20:15 ●東京校 2019年3月28日(木) 19:00-20:15 ●横浜校 2019年4月6日(土) 10:30-11:45	[講演者] 人材サービスグループ リクルーター&キャリアカウンセラー 米田 謙二
[対象] 英語通訳・翻訳キャリアにご興味のある方。転職を検討中、または求職活動中の方。	
英語通訳・翻訳キャリアをめざす方を対象に、派遣の働き方と活用方法についてのセミナーを開催いたします。ISSの外資系クライアントを中心に、通訳・翻訳マーケットの現状と傾向を解説、また、営業担当から社内通訳者・翻訳者に対するクライアントの要望をご報告致します。さらにフリーランスへのキャリアパスについても触れます。また、ISSグループ/派遣の特徴と就業上のメリット、人材サービスグループへの登録方法についてもご案内させていただきます。このセミナーが、今後のキャリアづくりのヒントになれば幸いです。皆様のご参加をお待ちしております。	

【英語 翻訳】 ●東京校

### 「翻訳訓練を始める前に、やっておいてほしいこと」 体験レッスン同時開催

【金融・IR 翻訳】 2019年3月13日(水) 19:00-21:00 【映像字幕翻訳】 2019年3月15日(金) 19:00-21:00 【特許 翻訳】 2019年3月20日(水) 19:00-21:00	[講演者] 英語翻訳者養成コース講師 小林 久美子 [講演者] 英語翻訳者養成コース講師 佐久間 公美子 [講演者] 英語翻訳者養成コース講師 名村 孝
[対象] これから翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、翻訳業務に携わっている方、翻訳業界への参入を考えている方	
<p><b>演習あり・体験参加型セミナー</b></p> <p>今はプロとして第一線で活躍している講師も、はじめは皆さんと同じ「学習者」であり訓練を受ける立場でした。今回のセミナーでは、専門別翻訳科の各クラスを担当する講師から、これから翻訳訓練を始めようとお考えの方に、「翻訳訓練を始める前に、やっておいてほしいこと」をご紹介いたします。</p> <p>翻訳作業では、語学力や翻訳力だけでなく、いろいろなスキルの習得とそのスキルの活用が求められます。講師自身が実践した訓練方法とその効果、また、訓練中からプロとなった今でも続けているトレーニングや使い続けている参考書などをご紹介し、春からの翻訳訓練の開始をお考えの方のスタートを力強く後押しします。また、すでに翻訳訓練を始めている、また翻訳業務に携わっておられる方にとっても、プロのメッセージは今後いろいろな場面で役立ちます。セミナーに続いて、レギュラーコースの体験レッスンも行います。演習問題の訳出に挑戦していただき、その場で講師が個別レビューと解説を行います。</p>	

【英語 翻訳】 ISS 人材サービス部門（人材派遣）主催

### 「<入門> 医薬品安全性情報の翻訳：英→日」

●東京校 2019年3月8日(金) 19:00-21:00	[講演者] 英語翻訳者養成コース講師 津村 建一郎
[対象] 医薬翻訳の初心者、これから医薬翻訳の仕事を目指す人、製薬メーカー等で安全性情報のお仕事に就く予定あるは就いて間もない人	
医薬翻訳やメディカルライティング、医薬品等の新製品開発コンサルタントを行っている講師が、医薬翻訳業務で最初に遭遇する安全性情報に関する翻訳（英→日）の基礎を紹介します。安全性情報（副作用や有害事象）は規制当局や WHO 等に報告を要する、緊急性と正確性を必要とする重要な情報です。まず、「安全性情報とは何か？」を解説したうえで、安全性情報特有の表現に関する英文和訳のノウハウをご紹介します。尚、セミナーの最後に、人材派遣登録のご案内もさせていただきます。	

【英語 翻訳】 ISS 人材サービス部門（人材派遣）主催

### 「<ブラッシュアップ> 医薬品安全性情報の翻訳：日→英」

●東京校 2019年3月14日（木）19：00-21：00 [講演者] 英語翻訳者養成コース講師 津村 建一郎

[対象] 医薬翻訳の経験者、すでに医薬翻訳の仕事に従事している人、製薬メーカー等で安全性情報のお仕事に就いていて、自分の翻訳スキルに磨きを掛けたい人

医薬翻訳やメディカルライティング、医薬品等の新製品開発コンサルタントを行っている講師が、医薬翻訳業務で重要な安全性情報に特化した翻訳（日⇒英）の方法を紹介します。安全性情報で緊急を要する和文英訳に「副作用症例や有害事象症例の叙述（Narratives）」があります。曖昧を特徴とする日本語を、単純明快を旨とする英文にどの様に変換すれば良いかのポイントをご紹介します。尚、セミナーの最後に、人材派遣登録のご案内もさせていただきます。

【中国語 通訳】

### 「通訳者に学ぶ日本語発声法」

●東京校 2019年3月9日（土）12：00-13：00 [講演者] 中国語通訳者養成コース講師 徳久 圭

[対象] これから通訳訓練を始めようとお考えの方、通訳者をめざしている方  
※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。

通訳において声はとても大切です。通訳者が頭の中で行っている作業は見えないため、クライアント（お客様）は耳に聞こえてくる声によってその通訳者のよしあしを判断するからです。今回は日本語でのアウトプットに焦点を当て、日本語の発声方法についてご紹介いたします。聞き手にストレスを与えず、聞きやすく、信頼感を与える日本語を話すことが通訳者には求められています。また、長時間話しても声がかすれたりせず、声質が安定していることも重要です。本セミナーでは日本語の発声法を中心に講義を行い、実際に簡単な発声練習をしていただきます。通訳者をめざされている方、すでに通訳業務に携わっておられる方にも、本セミナーで学んだ知識をすぐにご活用いただけることと思います。

【中国語 翻訳】

### 「中国語文書記号の訳し方」

●東京校 2019年3月3日（日）11：00-12：00 [講演者] 中国語翻訳者養成コース講師 本島 玲子

[対象] これから翻訳学習を始めようとお考えの方、翻訳者をめざしている方  
※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。

中日翻訳の際に気を付けなければならないのが、文書記号です。日本語、中国語の記号を混在させてしまったり、訳出せずそのままにしまったり、ということがありませんか。訳文の完成度を高めるためには、記号も含め漏れなく訳出しなければなりません。本セミナーでは、現役翻訳者でもある講師が、日本語、中国語の文書記号の違いについて整理したうえで、具体例を挙げて訳出の際の注意事項を解説していきます。記号は語学学習の基本的事項であると共に、プロの翻訳者の訳文でもチェックされる項目です。これから翻訳者をめざされている方、すでに翻訳をされている方、一度文書記号について基本を確認して、さらに訳文の完成度を高めてみませんか。

【中国語 ビジネスコミュニケーション】

### 「中国語語彙の増やし方-動詞編」

●東京校 2019年3月16日（土）13：00-14：00 [講演者] 中国語ビジネスコミュニケーションコース講師 張 意意

[対象] 日本語ネイティブの方限定：中検2級以上  
仕事で中国語を使っている方、これから使う予定のある方 ※講演は全て中国語で行われます。

ビジネス上、相手の発言を理解する際や、こちらから発信していく時に、語彙が多ければ多いほど敏感に情報をキャッチでき、また表現も豊かになります。語彙を増やすことの大切さは、どなたもお感じのことと思います。では、具体的にどのような方法で効率的に語彙を拡張していくことができるのでしょうか。本セミナーでは、中国語の中でも特に重要な「動詞」に的を絞り、学習方法をご紹介します。すぐに実践で役立つ内容ですので、普段お仕事で使われている方、中国語学習者の方に是非お勧めのセミナーです。

イベント参加でチケットがもらえる！

**レベルチェックテスト[無料]**

**ご利用期限：2019年[春期]4月レギュラーコース**

**対象イベント：体験レッスン、コース説明会、特別セミナー**

割引特典一覧

P2

通訳準備科  
の1案内

P3

入学までの流れ

P4

特別セミナー

P5-

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの流れ

P15

各校地図

P16

6

# 英語コース 無料体験レッスン/コース説明会に参加する

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

## 英語コース **無料** 体験レッスン

### ●通訳者養成コース

クラス	対象レベル		開催校	日程		時間
	TOEIC®	英検				
Advanced Comprehension and Listening (ACL)	750-850 程度	準 1 級程度	東京校	3月 3日	日	10:30 - 12:00
			横浜校	3月 16日	土	11:00 - 12:30
通訳準備科	750-850 程度	準 1 級程度	東京校	3月 13日	水	19:00 - 20:30
				3月 23日	土	14:00 - 15:30
本科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	東京校	3月 2日	土	10:30 - 12:00
				3月 9日	土	10:30 - 12:00
				3月 14日	木	19:00 - 20:30
			横浜校	3月 16日	土	10:30 - 12:00
				3月 23日	土	10:30 - 12:00
				3月 2日	土	11:00 - 12:30
本科 3	900 以上	1 級程度	東京校	3月 16日	土	13:00 - 14:30
				3月 30日	土	11:00 - 12:30
			横浜校	3月 30日	土	11:00 - 12:30

### ●翻訳者養成コース

クラス	対象レベル		開催校	日程		時間
	TOEIC®	英検				
総合翻訳科・基礎科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	東京校	3月 2日	土	10:00 - 11:30
				3月 27日	水	19:00 - 20:30
			横浜校	3月 9日	土	10:15 - 11:45
				3月 30日	土	14:00 - 15:30
総合翻訳科・本科	900 以上	1 級程度	東京校	3月 2日	土	16:00 - 17:30
ビジネス英訳科・基礎科	800-900 程度	準 1 級以上		3月 12日	火	19:00 - 20:30
ビジネス英訳科・本科	900 以上	1 級程度		3月 16日	土	16:00 - 17:30
技術翻訳	900 以上	1 級程度		3月 19日	火	19:00 - 20:30
医薬翻訳	900 以上	1 級程度		3月 16日	土	10:30 - 12:00

## 英語コース説明会 **無料**

通訳者養成・翻訳者養成両コース合同での開催。レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、当校のスタッフが詳しくご説明します。教材見本展示も行います。ぜひご参加ください。

#### 東京校

日程	曜日	時間
2月 27日	水	19:15 - 20:15
3月 6日	水	19:15 - 20:15
3月 22日	金	19:00 - 20:00
4月 3日	水	19:15 - 20:15

#### 横浜校

日程	曜日	時間
3月 7日	木	19:15 - 20:15
3月 14日	木	19:00 - 20:00
3月 28日	木	19:00 - 20:00

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) TEL【03-3265-7103】

# 英語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

## ◆通訳者養成コース ◇レベルチェックテスト概要

実施会場	東京校・横浜校
内容	90分（筆記約60分、通訳力約30分） ※筆記試験は、語彙や文法、読解力や要約力など、通訳訓練に必要な語学力と知識を問う問題です。通訳力試験は、英日、日英の逐次通訳の吹き込みテストで、実際に出題内容を音声で聞いて、口頭で訳出していただきます。（辞書持ち込みは不可。）
受験料	3,240円（税込）
受験申込締切日	受験日の3営業日前まで ※受験申込締切日を過ぎた場合はご相談ください。
結果通知	3/2～3/9のレベルチェックテスト受験者の結果発送は3/13（水） それ以降は受験日より1週間以内に結果発送 ※ レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、通訳者養成コースにご案内できない事もございます。

\* 結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

## ◇レベルチェックテスト日程

### ●東京校

日程		開始時間			日程		開始時間		
月日	曜日				月日	曜日			
3月2日	土	13:00	15:30		3月20日	水	13:30	19:30	
3月3日	日	10:30	14:00		3月23日	土	13:00	16:00	
3月6日	水	13:30	19:30		3月26日	火	13:30	19:30	
3月9日	土	10:00	13:00	15:30	3月30日	土	10:30	14:00	
3月13日	水	13:30	19:30		4月3日	水	13:00	19:00	
3月16日	土	10:00	13:00	15:30	4月6日	土	10:30	13:00	15:30

### ●横浜校

日程		開始時間		日程		開始時間	
月日	曜日			月日	曜日		
3月2日	土	13:30		3月22日	金	11:00	
3月3日	日	15:00		3月23日	土	13:30	16:00
3月6日	水	19:00		3月27日	水	19:00	
3月8日	金	11:00		3月29日	金	11:00	
3月9日	土	13:30	16:00	3月30日	土	13:30	16:00
3月13日	水	19:00		4月3日	水	19:00	
3月15日	金	11:00		4月5日	金	11:00	
3月16日	土	13:30	16:00	4月6日	土	13:30	
3月20日	水	19:00					

● 当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。  
[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) TEL【03-3265-7103】

開講後の試験日については、Web サイト [www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) にてご確認ください。



## ◆翻訳者養成コース

### ◇レベルチェックテスト概要

試験形式	在宅受験 辞書はもちろん、インターネットなどあらゆる手段を用いて、訳文を作成していただけます。 ※問題発送日より1週間以内(必着)に東京校へ訳文をご返送ください(EメールまたはFAXにて)
内容	翻訳カテスト(英日、日英翻訳課題)
受験料	3,240円(税込)
添削料	5,400円(税込) 新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込) ※添削ご希望の方は、受験申込書の所定の欄にチェックを入れてお申し込みください。
問題発送開始日	2/26(火)
結果通知	随時(訳文が当校に到着した日より1週間以内に結果発送) ※レベルチェックテストは総合翻訳科「基礎科1」、「基礎科2」、「本科」の3レベルで判定いたします。 ※レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、翻訳者養成コースにご案内できない事もございます。

- \* 結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。
- \* ビジネス英訳科・基礎科はレベルチェックテストで原則的に「基礎科2」レベル以上の合格者が対象となります。
- \* ビジネス英訳科・本科はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。
- \* 専門別翻訳科(技術・金融 IR・特許・医薬)はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。  
(映像字幕翻訳クラスは「基礎科2」レベル以上)

#### ■受験のお申し込みの際には以下の点にご注意ください。

- ◆通訳者養成コース : 受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。  
お支払い方法: 東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ
  - ◆翻訳者養成コース : 受験料を下記口座にお振込みください。(※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)  
<振込先>  
銀行名: みずほ銀行 支店名: 新宿西口支店  
口座種別: 普通預金 口座番号: 4756355 口座名: カ) アイエスエスインステイユート
- \* 一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

### ◇レベルチェックテスト出題および評価担当講師による添削サービス[有料]

#### プロのアドバイスを受け、レベルチェックテストの結果を今後の学習に活かそう!

英語通訳者養成コースのレベルチェックテストの評価を担当する講師が、レベルチェックテストの訳文を添削いたします。

- 添削料: 5,400円(税込)  
※新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込)
  - お申込み方法
1. 必ずレベルチェックテストの受験と一緒に申し込みください。申込フォームの添削希望欄にチェックしてください。
  2. 添削サービスを希望される方は、受験料とあわせて添削料を当校指定の銀行口座までお振込みください。
  3. 訳文の添削は、添削料のご入金を確認できた後、レベルチェックテストの判定結果\*とともにお送りします。  
(訳文提出後一週間以内)  
\*添削サービスを希望された場合、添削料の入金がございませんとレベルチェックテストの問題をお渡しいたすることができませんのでご注意ください
  4. 添削サービスお申込み締め切り: 2019年3月15日(金) 15:00 お手続き完了\*\*分まで  
\*\*添削サービス申込書の送付および添削料の入金完了

# 英語通訳者養成コース 開講スケジュール・受講料

**New** 新クラス **無テスト** レベルチェックテスト不要

●受講料には教材費が含まれます

東京校	時間帯	期間		受講料 (税込)	回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日					
<b>New</b> 通訳準備科	木曜	19:00 - 21:00	4月18日	8月1日	¥98,800	15回	30	18名
本科1	火曜	19:00 - 21:15	4月9日	8月20日	¥171,720	18回	40.5	16名
	水曜	19:00 - 21:15	4月17日	8月28日	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	9:45 - 12:45	4月13日	8月3日	¥202,608	16回	48	18名
	日曜	14:00 - 17:00	4月21日	8月25日	¥202,608	16回	48	18名
本科2	木曜	19:00 - 21:15	4月11日	8月22日	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	13:45 - 16:45	4月13日	8月3日	¥202,608	16回	48	18名
	日曜午前	10:15 - 13:15	4月21日	8月25日	¥202,608	16回	48	18名
	日曜午後	14:00 - 17:00	4月21日	8月25日	¥202,608	16回	48	18名
本科3	水曜	19:00 - 21:15	4月10日	8月21日	¥177,876	18回	40.5	16名
	木曜	19:00 - 21:15	4月18日	8月29日	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜午前	9:45 - 12:45	4月13日	8月24日	¥236,520	18回	54	18名
	土曜午後	13:30 - 16:30	4月13日	8月24日	¥236,520	18回	54	18名
	日曜	13:45 - 16:45	4月14日	9月1日	¥236,520	18回	54	18名
プロ通訳養成科1	火曜	19:00 - 21:15	4月9日	8月20日	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜午後	13:15 - 16:15	4月13日	8月24日	¥236,520	18回	54	16名
	土曜夜間	17:00 - 20:00	4月13日	8月24日	¥236,520	18回	54	16名
	日曜	10:00 - 13:00	4月14日	9月1日	¥236,520	18回	54	16名
プロ通訳養成科2	土曜	13:15 - 16:15	4月13日	8月24日	¥246,780	18回	54	16名
プロ通訳養成科3	土曜	13:00 - 15:30	4月13日	8月24日	¥205,632	18回	45	16名
同時通訳科	土曜	16:00 - 18:00	4月13日	8月24日	¥169,668	18回	36	16名

<b>無テスト</b> Advanced Comprehension and Listening (ACL)	日	10:30 - 12:30	4月14日	7月28日	¥123,336	15回	30	18名
--	---	---------------	-------	-------	----------	-----	----	-----

横浜校	時間帯	期間		受講料 (税込)	回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日					
本科1	金曜	10:00 - 12:15	4月12日	8月23日	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	10:00 - 13:00	4月13日	8月3日	¥202,608	16回	48	18名
本科2	水曜	19:00 - 21:15	4月10日	8月21日	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	14:00 - 17:00	4月13日	8月3日	¥202,608	16回	48	18名
本科3	木曜	18:45 - 21:00	4月11日	8月22日	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜	13:30 - 16:30	4月13日	8月24日	¥236,520	18回	54	18名
プロ通訳養成科1	水曜	18:30 - 20:45	4月10日	8月21日	¥177,876	18回	40.5	14名
	木曜	18:45 - 21:00	4月11日	8月22日	¥177,876	18回	40.5	14名
プロ通訳養成科2	日曜	10:30 - 13:30	4月14日	9月1日	¥246,780	18回	54	16名

<b>無テスト</b> Advanced Comprehension and Listening (ACL)	土	10:30 - 12:30	4月13日	7月27日	¥123,336	15回	30	18名
--	---	---------------	-------	-------	----------	-----	----	-----

- 東京校の日曜本科2、土曜本科3の2クラスに限り、同日内での時間帯振替が可能です。(事前予約制)
- 東京校のプロ通訳養成科1のみ、土曜午後・夜間の時間帯振替が可能。更に1回に限り、他の曜日間の振替が可能(振替受入先の定員は2名の先着順)。(事前予約制)
- Advanced Comprehension and Listening (ACL) は、東京校・横浜校での曜日間の振替が可能です。(事前予約制)

割引特典一覧

P2

通訳準備科

P3

入学までの流れ

P4

特別セミナー

P5-

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの手続きの流れ

P15

各校区

P16

10

# 英語翻訳者養成コース 開講スケジュール・受講料

●受講料には教材費が含まれます

●定員は通学・インターネットクラス合計の人数です

東京校	時間帯	期間		受講料 (税込)	回数	総時間数	定員
		開講日	終了日				

## ■総合翻訳科

基礎科 1 *1	火曜	19:00 - 21:00	4月16日	8月6日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月17日	8月16日				
	土曜	13:00 - 15:00	4月20日	8月10日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月21日	8月20日				
基礎科 2	水曜	19:00 - 21:00	4月17日	7月31日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月18日	8月10日				
	土曜	10:00 - 12:00	4月20日	8月3日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				
本科	水曜	19:00 - 21:00	4月17日	7月31日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月18日	8月10日				
	土曜	14:00 - 16:00	4月20日	8月3日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				
実践実務科	木曜	19:00 - 21:00	6月6日	8月8日	¥103,680	10回	20	合計 10名
		インターネットクラス	6月7日	8月18日				

## ■ビジネス英訳科

基礎科	金	19:00 - 21:00	4月19日	8月2日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月20日	8月12日				
本科	土	16:00 - 18:00	4月20日	8月3日	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				

## ■専門別翻訳科

技術翻訳	火	19:00 - 21:00	4月16日	7月30日	¥172,800	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月17日	8月9日				
金融・IR 翻訳	水	19:00 - 21:00	4月17日	7月31日	¥172,800	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月18日	8月10日				
特許翻訳	木	19:00 - 21:00	4月18日	8月1日	¥172,800	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月19日	8月11日				
医薬翻訳	土	10:00 - 12:00	4月20日	8月3日	¥172,800	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				
映像字幕翻訳 ・本科	新規生*2	金	19:00 - 21:00	4月26日	8月9日	¥110,052	スクーリング5回・添削15回	合計
	継続生*2	金	19:00 - 21:00	5月17日	8月9日	¥102,816	スクーリング4回・添削13回	10名
映像字幕翻訳・ワークショップ	土	12:00 - 14:00	5月18日	8月10日	¥92,556	スクーリング4回・添削13回	8名	

横浜校	時間帯	期間		受講料 (税込)	回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日					
総合翻訳 基礎科 1 *1	土	10:15 - 12:15	4月20日	8月3日	¥164,484	15回	30	合計 10名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				
総合翻訳 基礎科 2	土	13:15 - 15:15	4月20日	8月3日	¥164,484	15回	30	合計 10名
		インターネットクラス	4月21日	8月13日				

- 各クラス毎週事前課題があります。ただし、授業初回に限り、課題提出のないクラスもあります。
- 課題訳文は Microsoft Word で作成し、指定の提出期限までに受講ページの課題提出機能を使ってご提出いただきます。受講開始前にご自身の PC 環境をお確かめください。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメート（通学・インターネット）と共有いたします。
- 課題は当校より開講日の 7 日前にメールにて送付いたします。課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、初回課題送付時にお知らせいたします。
- \*1 総合翻訳・基礎科 1 クラスでは『表現のための実践ロイヤル英文法』（旺文社、1,944 円（税込）または、「例文暗記 CD 付き」2,268 円（税込））を授業で使用いたしますので、クラス開講日の 7 日前までに各自ご購入ください。
- \*2 映像字幕翻訳クラスの授業は新規生（今期はじめて映像字幕翻訳クラスを受講する方）と、継続生（これまでに映像字幕翻訳クラスを受講したことのある方）の合同授業となります。

割引特典一覧

P2

通訳準備科  
のご案内

P3

入学までの流れ

P4

特別セミナー

P5-

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの流れ

P15

各校地図

P16

**無料**

## ◇無料体験レッスン

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

コース	対象レベル	日程		時間
	中検			
通訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	3月3日	日	14:30 - 16:00
		3月9日	土	13:15 - 14:45
		3月16日	土	10:30 - 12:00
		3月30日	土	10:30 - 12:00
翻訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	3月3日	日	12:15 - 13:45
		3月9日	土	10:00 - 11:30
		3月16日	土	13:30 - 15:00
		3月30日	土	13:00 - 14:30
中国語ビジネスコミュニケーション (日本語母語者対象)	2級以上	3月16日	土	14:15 - 15:45
		3月30日	土	15:00 - 16:30

## ◇コース説明会

通訳者養成・翻訳者養成・ビジネスコミュニケーションコース合同での開催。  
レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、当校のスタッフが詳しくご説明します。教材見本展示も行います。ぜひご参加ください。

日程	曜日	時間
3月5日	火	19:00 - 20:00
3月14日	木	19:00 - 20:00
3月20日	水	19:00 - 20:00
3月26日	火	19:00 - 20:00
4月6日	土	11:00 - 12:00

● 当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。

**www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】**

無料体験レッスンのお申し込みは先着順となります。お席に限りがございますので、お早めにお申し込みください。

★ 各種割引特典あり！ ★ P.2 をご覧ください

イベント参加でチケットがもらえる！  
**レベルチェックテスト[無料]**

**ご利用期限：2019年[春期]4月レギュラーコース**

**対象イベント：体験レッスン、コース説明会、特別セミナー**

# 中国語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

## ◇レベルチェックテスト概要

	通訳者養成	翻訳者養成[在宅受験]
内容	90分（筆記60分、通訳力30分） ※通訳力テストは、中→日、日→中の逐次通訳の吹き込みテストです。 ※筆記テストは繁体字版もあります。	翻訳力テスト（中日、日中翻訳課題） ※繁体字版もあります。
受験料	3,240円（税込）	
スケジュール	受験申込締切：受験日の3営業日前 ※締切日を過ぎた場合はご相談ください。	問題発送開始日：2/19（火） ※問題発送日より1週間以内（必着）に東京校へ訳文をご返送ください。（EメールまたはFAXにて）
結果通知	受験日より1週間以内に結果発送	3/1（金）までの到着分は3/6（水）結果発送以降の日程の方は随時ご連絡
中国語ビジネスコミュニケーション		
内容	講師の中国語によるインタビューで「読む」「話す」の技能診断（口頭10分）	
受験料	1,080円（税込）	
結果通知	終了後、その場でお伝えいたします。	

\*レベルチェックテストの結果により、ご希望のコースにご案内できないこともございます。

\*結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

## ◇レベルチェックテスト日程

### ●通訳者養成コース 会場：東京校

日程		開始時間	
月日	曜日		
3月3日	日	16:30	
3月9日	土	15:30	
3月16日	土	13:00	
3月23日	土	13:00	
3月30日	土	13:00	15:30
4月6日	土	15:30	

### ●ビジネスコミュニケーションコース 会場：東京校

日程		時間
月日	曜日	(1人10分)
3月16日	土	15:50-16:50
3月30日	土	16:30-17:30
4月3日	水	19:30-20:00

### ■受験のお申し込みには以下の点にご注意ください。

#### ◆通訳者養成コース、ビジネスコミュニケーションコース

受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。

お支払い方法：東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ

#### ◆翻訳者養成コース

受験料を下記口座にお振込みください。（※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。）

<振込先>

銀行名：みずほ銀行 支店名：新宿西口支店

口座種別：普通預金 口座番号：4756355 口座名：カ)アイエスエスインステイテュート

\*一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

開講後の試験日については、Webサイト [www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) にてご確認ください。

# 中国語コース 開講スケジュール・受講料

<b>東京校</b>	<b>中国語コース</b>		● 受講料には教材費が含まれます					
------------	---------------	--	------------------	--	--	--	--	--

クラス名	曜日	時間帯	期間		受講料 (税込)	回数	総時間数	定員
			開講日	終了日				

## ■ 通訳者養成コース

基礎科 1	土	10:00 - 12:30	4月13日	8月24日	¥143,964	18回	45	15名
基礎科 2	土	17:00 - 19:30	4月13日	8月24日	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 1	土	10:00 - 12:30	4月13日	8月24日	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 2	土	9:45 - 12:15	4月13日	8月24日	¥159,408	18回	45	15名

## ■ 翻訳者養成コース

基礎科	水	19:00 - 21:00	4月10日	8月21日	¥113,076	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		4月11日	8月31日				
本科 1	火	19:00 - 21:00	4月9日	8月20日	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		4月10日	8月30日				
本科 2	火	19:00 - 21:00	4月9日	8月20日	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		4月10日	8月30日				
研究科 1	木	19:00 - 21:00	4月11日	8月22日	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		4月12日	9月1日				
研究科 2	金	19:00 - 21:00	4月12日	8月23日	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		4月13日	9月2日				

- 翻訳者養成コースの定員は、通学とインターネットクラス合計の人数です。
- 課題訳文は Microsoft Word で作成し、指定の提出期限までに受講ページの課題提出機能からご提出いただきます。受講開始前にご自身の PC 環境をお確かめください。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメート（通学・インターネット）と共有いたします。
- 課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、開講前にお知らせいたします。

## ■ 中国語ビジネスコミュニケーション

レベル 1	土	13:00 - 15:00	4月13日	8月24日	¥100,764	18回	36	10名
レベル 2	土	13:00 - 15:00	4月13日	8月24日	¥113,076	18回	36	10名

- 中国語ビジネスコミュニケーションコースは日本語母語の方対象です。

割引特典一覧

P2

通訳準備科  
のご案内

P3

入学までの流れ

P4

特別セミナー

P5-

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの流れ

P15

各校地図

P16

14

受講のお申し込みの際は、受講申込書をご提出ください。

## 1 受講申込書に記入する

受講申込書をお持ちでない方はお電話、もしくは当校 Web サイトのフォームからご請求ください。

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

☎03-3265-7103

## 2 受講申込書を提出する

以下のいずれかの方法でご提出ください。

- 1) FAX、Eメールもしくは郵送による提出  
【F A X】03-3265-7110  
【Eメール】office@issnet.co.jp（ご記入いただいた申込書をEメールに添付してお送りください。）  
【郵送先】〒102-0083 東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4F アイ・エス・エス・インステイテュート
- 2) ご来校による提出  
東京校もしくは横浜校の受付にて受講申込書をスタッフにお渡しください。

## 3 契約内容確認書が届く

当校にてお申し込み内容を確認後、「契約内容確認書」と「受講のしおり」（受講に関するご案内）を発送いたします。当校から発送後、お手元への到着までは通常、2日前後かかります（国内の場合）。

## 4 受講料を納入する

受講料は契約締結日から7営業日以内にお支払いください。ただし、「超早割」や「早割」を適用する場合には、各締切期日までにお支払いください。お支払い金額とお支払い方法は「契約内容確認書」に詳細が記載されています。お支払い方法は以下の3種類です。※受付窓口での受講料の現金払は承っておりません。

- 1) 銀行振込（※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。）
- 2) クレジットカード（注）お取扱いは東京校の窓口でのお支払いのみになります。  
ご利用可能なカード：VISA/MASTER/UC/オリコ/クレディセゾン  
お支払い方法：一括払いのみ
- 3) 学資クレジット（※ボーナス一括の支払月：【夏】6月または7月から選択可 / 【冬】12月）

分割回数	3回	5回	6回	ボーナス一括*
手数料	1.5%	2.5%	3.0%	3.5%

## 5 お申し込みが完了する

当校にて受講料の入金が確認できた時点でお申し込みが完了となります。

（「受講申込手続き完了のお知らせ」がEメールで届いたら、お申し込みの手続きは完了です。）

## 6 受講がスタートする

開講までに「受講のしおり」を必ずご一読ください。

通学クラスの方は、開講日当日に当校へお越しください。

インターネットクラスの方には、授業開始前に動画視聴方法に関するご案内をEメールにてお送りいたします。

### ■ お申し込みの際にご注意いただきたいこと ■

1. 受講料には教材費が含まれています。受講料は税込金額をお支払いください。
2. お申し込みの受付は先着順です。各クラスとも定員に達し次第、お申し込み締切りとなりますのでお早めにお申し込みください。
3. 最少開講人数(5名)に満たない場合は開講を見合わせる場合がありますのでご了承ください。
4. 定員に空きがあるクラスのみ開講後1ヶ月間に限り、学期途中での入学を受付けています。その場合は未消化分の受講料の回数割引が適用されます。
5. 当校が提供するコースは、レベル、カリキュラム、講師および授業開講スケジュールがクラスごとに固定されているため、一部のクラスを除いて振替受講はできません。
6. お申し込み完了後のコースやクラスの変更、もしくは転校は学期中に1回に限り可能です。ただし、変更手続きのための手数料2,160円（税込）を申し受けます。受講料の差額が発生する場合はその金額を精算いたします。
7. 当校側の都合で授業が休講になる場合は、後日補講を行います。受講生側の都合で欠席される場合は、当該授業は消化されたものとみなします。ただし、欠席された方には配布資料を後日お渡しいたします。
8. 受講期間中のご受講に関する詳細は、契約内容確認書に同封される「受講のしおり」にまとめられています。
9. 「新規生」とはレギュラーコースの受講歴のない方が該当します。したがって、過去に短期コース・集中コース・通信講座・1回完結ゼミのみを受講された方は「新規生」となります。



[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

ご質問ご相談は、お電話かEメールでお問い合わせください。

- 休館日：月・祝祭日、GW 休館、夏期休館
- GW 休館：2019年4月29日（月・祝）～2019年5月6日（月・祝）
- 夏期休館：2019年8月11日（日・祝）～2019年8月19日（月）

東京校



〒102-0083  
東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4階  
TEL 03-3265-7103 FAX 03-3265-7110  
Email: office@issnet.co.jp  
◆休館日：月・祝祭日

◆最寄駅：  
東京メトロ半蔵門線 半蔵門駅 6番出口より徒歩2分  
東京メトロ有楽町線 麹町駅 1番出口より徒歩3分

横浜校



〒220-0004  
横浜市西区北幸 1-11-15 横浜 STビル 8階  
TEL 045-325-3333  
Email: office@issnet.co.jp  
◆休館日：月・火・祝祭日

◆最寄駅：  
JR線、東急線、京急線、相鉄線、みなとみらい線、市営地下鉄  
横浜駅（西口）より徒歩5分